

# GARMIN®

## Varia™ - Cyklo-radar



### Príručka používateľa

#### Úvod a použitie Varia

##### UPOZORNENIA

***Ak nebudete venovať dostatočnú pozornosť situácií na vozovke, môžete spôsobiť dopravnú nehodu s následkom smrti, zranenia alebo poškodenia majetku!***

Pozrite si príručku *Dôležité informácie o bezpečnosti a produkte* v balení s produktom, kde nájdete upozornenia spojené s produktom a iné dôležité informácie.

Zariadenie môže pri správnom používaní zvýšiť pozornosť a prehľad pri odhade situácie (zadný pohľad). Pri jazde musíte venovať pozornosť hlavne riadeniu a správne mu úsudku. Vždy jazdite bezpečne v závislosti od podmienok.

#### Inštalácia a prvé použitie

Príručka obsahuje prehľad pre správnu inštaláciu a nastavenie. Zariadenie Varia (radar + bezpečnostné zadné svetlo (červené)) môžete použiť so:

- samostatnou displejovou jednotkou Varia RDU (radar display unit) - podľa balenia.
- alebo s kompatibilným zariadením zo série Edge®.

Pred prvým použitím nabite zariadenie (str. 11).

- Nainštalujte zariadenie pomocou optimalizovaného držiaka (v balení) pod sedlovku na vašom bicykli:
  - Inštalácia univerzálneho držiaka (str. 3).
  - Inštalácia držiaka pod sedlovku (str. 3).
- Ak používate samostatnú displejovú jednotku Varia RDU, namontujte ju na predstavec bicykla (viac str. 5).
 

**POZNÁMKA:** Ak ste zakúpili Varia Radar + Varia Displej (RDU) v jednom balení, tak sú od výroby spárované a pripravené na použitie.
- Ak s Varia Radarom používate kompatibilné zariadenie zo série Edge, postupujte podľa inštrukcií na strane číslo 8.

### **Tipy pre inštaláciu Varia Radar (RTL)**

Varia Radar (RTL) obsahuje ako zariadenie funkcionality (kombináciu) zadného červeného svetla a mikro-radaru, ktorý dokáže detekovať blížiaci sa vozidlo na vzdialenosť až 140 metrov.

- Zvoľte vhodné a bezpečné miesto pre inštaláciu zariadenia tak, aby počas jazdy nedochádzalo ku kontaktu s inou časťou bicykla.
- Zvoľte optimálny držiak vhodný pre váš typ bicykla (v balení).
- Držiak namontujte čo najvyššie smerom pod sedlovku pre optimálnu viditeľnosť svetla a dosah radaru.

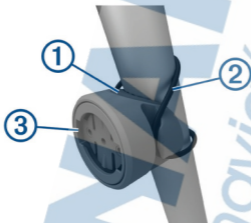
**POZNÁMKA:** Poloha zariadenia po montáži by mala byť vertikálna.

- Namontujte zariadenie správne. Varia Radar je orientovaný na spätný pohľad súbežne v smere s vozovkou.
- Na odskúšanie si zajazdite počas dňa na menej frekventovanom úseku ciest.

## Inštalácia univerzálneho držiaka

1 Vyberte vhodnú gumenú podložku ① (podľa typu / tvaru sedlovky) a priložte ju k zadnej strane univerzálneho držiaka.

2 Umiestnite držiak na svoje miesto na sedlovke.



3 Pripevnite univerzálny držiak použitím jednej gumičky ②. (v balení rôzne veľkosti)

4 Zarovnajte klipy na zadnej strane Varia so zárezmi na namontovanom držiaku ③.

5 jemne zatlačte a pootočte zaradenie, až kým nezapadne na svoje miesto.

## Inštalácia držiaka na sedlovku

1 Pre demontáž skrutiek použite vhodný šroubovák, ① aby ste odpojili plastovú obruč (konektor) držiaka na sedlovku ②.



2 Ak je potrebné, umiestnite gumenú podložku okolo sedlovky:

- Ak je obvod sedlovky od 27 do 28,6 mm, použite hrubšiu gumenú podložku.
- Ak je obvod sedlovky od 30,4 do 31 mm, použite tenšiu gumenú podložku.
- Ak je obvod sedlovky od 31 do 31,8 mm, nepoužite žiadnu gumenú podložku.

3 Zaistite gumenú podložku plastovou obručou (konektorom).

**POZNÁMKA:** Pri montáži držiaka zarovnajte gumenú podložku na vnútornej strane plastovej obruče.

4 Umiestnite späť skrutky a dotiahnite ich.

**POZNÁMKA:** Garmin odporúča pri dotahovaní skrutiek používať momentový kľúč s nastavením na 0,8 N-m. Dotiahnutie skrutky kontrolujte pravidelne.

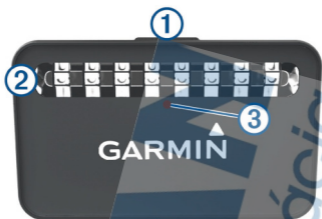
5 Zarovnajte klipy na zadnej strane Varia so zárezmi na namontovanom držiaku ③.



6 jemne zatlačte a pootočte zariadenie v smere hodinových ručičiek, až kým nezapadne na miesto.

### Zapnutie zariadenia Varia Radar

Pre zapnutie zariadenia stlačte a podržte tlačidlo na hornej hrane, vid' obrázok s označením ①.



LEDky zadného svetla ② sa rozsvietia horizontálne a podľa počtu rozsvietených indikujú úroveň nabitia batérie. Stas LED dióda ③ indikuje dodatočné informácie o statuse zariadenia

Stas LED dióda - význam a vysvetlenie

| Aktivita LED svetiel        | Status (stav zariadenia)                         |
|-----------------------------|--|
| Blikajúca zelená            | Zariadenie sa nabíja                             |
| Svieti zelená               | Nabíjanie je ukončené                            |
| Blikajúca červená           | Batéria je vybitá                                |
| Svieti červená              | Chyba pripojenia pri nabíjaní                    |
| 8x rýchle bliknutie fialová | Zariadenie nahráva aktualizácie z Garmin Express |

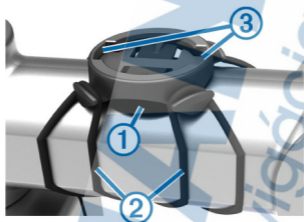
## Montáž displejovej jednotky Varia RDU

**POZNÁMKA:** Ak nevlastníte samostatný displej Varia RDU, môžete túto časť preskočiť. Od strany č. 8 je dostupný návod pre použitie Varia radaru s kompatibilným Edge.

Displejovú jednotku môžete namontovať na riadidlá alebo na predstavec riadidiel.

1 Vyberte si vhodné a bezpečné miesto pre montáž držiak tak, aby ste mohli bezpečne ovládať bicykel.

2 Umiestnite gumený disk ③ na zadnú stranu držiaka. Výčnelky zapadnú do drážok zadnej časti.



3 Umiestnite držiak na predstavec.

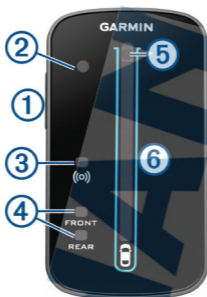
4 Bezpečne pripevnite držiak dvomi gumenými páskami - vid'. obr. ②

5 Umiestnite RDU tak, aby zapadla do drážok ③.

6 Opatrne ho zatlačte a otočte RDU v smere hodinových ručičiek, až kým zapadne do správnej polohy.



## Varia RDU - prehľad displejovej jednotky



|   |  |  |
|---|--|--|
| ① | Hlavné tlačidlo  | Pre vypnutie a zapnutie  |
| ② | Svetelný snímač  | Sníma aktuálnu úroveň okolitého svetla a automaticky prispôsobuje intenzitu podsvietenia                                   |
| ③ | LED - status pripojenia                                    | Svieti modrá, keď je jednotka pripojená k zadnému svetlu. Bliká modrá, keď jednotka vyhľadáva pripojenie k zadnému svetlu. |
| ④ | LED - status pripojenia predného svetlometu a cykloradaru. | Svieti biela, keď pripojené zariadenie má nabitú batériu a pracuje správne. Bliká biela, keď sa vybíja batéria.            |

|   |  |  |
|---|--|--|
| ⑤ | LED pre výstražné znamenia<br>LED pre status nabíjania<br>(viac str. 10) | Displej zobrazuje v závislosti od stupňa potencionálneho ohrozenia rôzne farby - zelená: nepribližuje sa žiadne vozidlo, oranžová: indikuje blížiacie sa vozidlo, červená: indikuje blížiacie sa vozidlo vo vysokej rýchlosti. |
| ⑥ | LED pre zobrazenie blížiaceho sa vozidla                                 | Pohyb smerom k vám je indikovaný na stupnici tak, ako sa vozidlo pohybuje smerom k vám.  |

## Zapnutie displejovej jednotky RDU

Stlačte a podržte tlačidlo pre zapnutie vypnutie jednotky minimálne 1 sekundu. Ihneď po zapnutí sa rozsvietia LEDky a v závislosti od úrovne nabitia indikujú stav batérie.

## Použitie Varia radaru s Edge 1000

Pred použitím Varia radaru sa ubezpečte že Váš Edge používa najnovšiu verziu firmware. Pre aktualizáciu firmware pozrite str. č. 12.

1 Obe zariadenia musia byť vo vzájomnom dosahu do 3 metrov.

**POZNÁMKA:** Počas úvodného párovania (pripojenia) dodržte minimálnu vzdialenosť 10 metrov od ďalších aktívnych ANT+ snímačov v dosahu.

2 Zapnite Váš Edge a z ponuky zvolte  >

**Snímače > Pridať snímač > Varia.**

3 Zapnite Varia - cyklo radar.

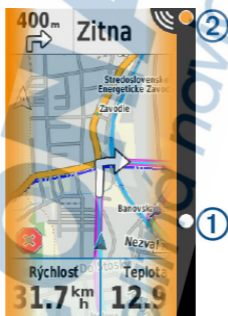
4 Vyberte zo znamu zariadenie pre pripojenie a počkajte na potvrdenie spojenia na Edge.



Po úspešnom pripojení Varia cyklo radaru k Edge 1000 sa na displeji zobrazí potvrdzujúca správa a stavová ikonka na status stránke prestane blikať a ostáva svietiť.

## Zobrazenie radaru na displej Edge 1000

Po úspešnom pripojení radaru odporúčame skúšobnú jazdu na menej frekventovanej komunikácii. Počas jazdy sa informácie z radaru zobrazujú na aktuálnej zobrazenej dátovej stránke.



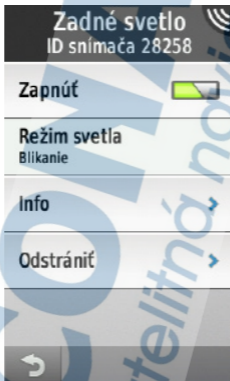
Pozícia blížiaceho sa vozidla je signalizovaná na pravej strane displeja ako bod ①, ktorý sa pohybuje smerom k vám. Uroveň potenciálneho ohrozenia je signalizovaná farebnými pásmi po okrajoch displeja škálou ②.

Displej zobrazuje v závislosti od stupňa potenciálneho ohrozenia rôzne farby - zelená: nepribližuje sa žiadne vozidlo, oranžová: indikuje blížiace sa vozidlo, červená: indikuje blížiace sa vozidlo vo vysokej rýchlosti.

## Použitie spätného bezpečnostného svetla

Zariadenie Varia obsahuje okrem funkčného radaru aj integrované (červené) LED svetlo. Funkčne dopĺňa radar ako aktívny vizuálny prvok pre ľahšiu identifikáciu cyklistu.

Po pripojení k Edge 1000 je dispozícií sú k dipozícií rôzne nastavenia pre prispôsobenie funkčnosti svetla, resp. jeho vypnutie / zapnutie.



## Nastavenie spätného (červeného) svetla

Z hlavnej ponuky Edge 1000 zvolíte  > **Snímače > Varia > Svetelná súprava > Zadné svetlo > Režim svetla.**

Pokiaľ je svetlo zapnuté, tak počas jazdy reaguje na úroveň potencionálneho nebezpečenstva zvýšenou intezitou svetla, prípadne zvýšenou frekvenciou blikania a maximálnou úrovňou intenzity červeného svetla. Viac podrobností k nastaveniu nájdete na strane č. 12.

## Informácie o zariadení

### Nabíjanie zariadenia

#### ODPORÚČANIE

Aby ste zabránili korózii, pred nabíjaním a pripojením k počítaču, dôkladne vysušte port mini-USB, ochranný gumený kryt a okolie.

Varia radar je napájaný vstavanou lítium-ion batériou, ktorú môžete nabíjať sieťovou nabíjačkou 220V (nie je súčasťou balenia) alebo po pripojení k počítaču cez USB kábel (v balení).

**POZNÁMKA:** Varia radar sa odporúča nabíjať pri teplote od 0°C až do 45°C.

- 1 Jemne odstráňte ochranný (gumený) kryt proti vode/vlhkosti z mini-USB portu na zariadení Varia.
- 2 Zapojte mini USB kábel do konektora mini USB na zariadení Varia.
- 3 Pripojte USB kábel k počítaču.
- 4 Pre nabíjanie zo siete 220V zastrčte sieťovú nabíjačku (nie je súčasťou balenia) do zásuvky.
- 5 Nechajte zariadenie nabíjať na 100%.  
Po nabití prestane zelená ikonka blikať.

#### Varia radar a zadné svetlo - špecifikácie

|                             |                 |
|-----------------------------|-----------------|
| Rozsah prevádzkových teplôt | Od -20° do 60°C |
| Rozsah teploty pri nabíjaní | Od 0° do 45°C   |

|  |  |
|--|--|
| Intenzita spätného bezpečnostného LED svetla (červená) | 5 Im-žiadne blížiace vozidlo<br>13 Im-pri signalizovanej max. úrovni ohrozenia (blížiace sa vozidlo)<br>16 Im-pri signalizovanej max. úrovni blížiaceho sa vozidla (v režime blikanie) |
|--|--|

## Podpora a aktualizácie

Pre spustením vyhľadávania aktualizácie firmware vášho Varia radaru musíte mať vo vašom počítači nainštalovaný program Garmin Express™.

Dostupný na stiahnutie na odkaze:

<http://software.garmin.com/sk-SK/express.html>

Garmin Express™ ďalej použijete na:

- Registráciu produktu
- Získanie dodatočných dokumentov
- Aktualizácie softvéru

## Získanie rozšírenej príručky používateľa

Pre stiahnutie rozšírenej príručky používateľa postupujte podľa pokynov nižšie.

- 1 Cez webový prehliadač navštívte webovú stránku: **klub.garmin.sk**
- 2 Zaregistrujte sa a následne sa prihláste.
- 3 Stiahnite si dostupnú dokumentáciu cez menu: **Klubové služby > Slovenské menu / Príručka > Varia.**

# ZÁRUČNÝ LIST

## Informácie o výrobku:

*Názov - Typ - Model:*

.....

*sériové číslo:*

.....

## Informácie o zákazníkovi:

*Meno a priezvisko:*

.....

*Adresa:*

.....

*Telefón:*

.....

*Email:*

.....

### **Upozornenie:**

*Nie je potrebné, aby bol záručný list potvrdený predajcom. Za relevantný doklad, pre uplatnenie záruky, je stanovený nadobúdaci doklad. Záručný list však plní dôležitú sprievodnú funkciu počas reklamačného procesu, a preto je ho potrebné pri uplatnení reklamácie pozorne vyplniť a poslať spolu s dokladom o kúpe.*

# Záručné podmienky

**Značka Garmin poskytuje na všetky svoje výrobky určené pre slovenský trh 24 mesačnú obmedzenú záruku.**

V rámci záručnej doby sa značka Garmin zaväzuje opraviť alebo vymeniť všetky poškodené diely, prípadne celé zariadenie, ktorých porucha sa prejavila pri ich bežnom používaní v súlade s určením zariadenia.

Počas záručnej doby si zákazník uplatňuje reklamáciu prostredníctvom svojho predajcu alebo priamo v servisnom stredisku, kde zasiela poškodené zariadenie na svoje náklady.

## **Reklamácia musí obsahovať:**

1. Poškodené zariadenie s viditeľným výrobným číslom (ak ho obsahuje).
2. Nadobúdaci doklad (faktúra alebo pokladničný doklad - stačí kópia).
3. Reklamačný protokol (meno, adresa a telefonický kontakt, popis závady a obsah zásielky) odporúčame používať elektronický formulár uvedený na [www.garmin.sk](http://www.garmin.sk), ktorý je dostupný po prihlásení do systému v menu Moje dokumenty - Vytvorenie reklamácie.

Pred odoslaním zariadenia do servisu Vám odporúčame kontaktovať našu technickú podporu na bezplatnom čísle 0800 135 000 alebo prostredníctvom e-mailu: [podpora@garmin.sk](mailto:podpora@garmin.sk).

## **Strata uvedených záruk nastáva v prípade:**

1. Ak bol na prístroji vykonaný servisný zásah neoprávnenou osobou.
2. Ak porucha vznikla následkom nehody alebo neprimeraného používania - mechanické poškodenie.
3. Ak bol v prístroji nahraný nelegálny ovládací program alebo mapa.

Miestna nedostupnosť signálu GPS, RDS-TMC alebo iných služieb, ako aj obmedzená podrobnosť, či aktuálnosť mapových podkladov pre špecifické územie, nie sú považované za chybu navigačného prístroja, a preto nemôžu byť predmetom záručnej opravy.

Podrobné a aktualizované znenie záručných podmienok je uvedené na [www.garmin.sk](http://www.garmin.sk).

Všetky ďalšie záručné podmienky sa riadia podľa príslušných ustanovení platných zákonov.

## **Servisné stredisko pre Slovensko:**

CONAN, s.r.o., Murgašova 18, 010 01 Žilina, tel: 041-700 29 00,  
[servis@garmin.sk](mailto:servis@garmin.sk)

**bezplatná linka podpory  
HOT-LINE: 0800 135 000**



**CONYAN**

*satelitná navigácia*

Garmin®, logo Garmin, zūmo® a MapSource® sú obchodné značky Garmin Ltd. alebo jej pobočiek registrovaných v USA a iných krajinách. Varia™ a Garmin Express™ sú obchodné značky Garmin Ltd. alebo jej pobočiek. Tieto obchodné značky sa nesmú používať bez výslovného povolenia spoločnosti Garmin.

Slovná značka Bluetooth® a logá sú majetkom Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek použitie tohto názvu spoločnosťou Garmin je na základe licencie. Windows® je registrovaná obchodná značka Microsoft Corporation v Spojených štátoch a/alebo iných krajinách. Mac® je registrovaná obchodná značka Apple Computer, Inc. microSD™ je obchodná značka SD-3C, LLC. Android je obchodná značka spoločnosti Google Inc.

Táto slovenská verzia príručky Varia Bike Radar (Garmin 190-01918-90, revízia A) je poskytovaná ako výhoda pre užívateľa. V prípade nejasností alebo nových funkcií je vhodné preštudovať aktualizované verzie príručky na internetových stránkach výrobcu.

GARMIN NEZODPOVEDÁ ZA SPRÁVNOSŤ TOHOTO PREKLADU DO SLOVENČINY A ODMIETA AKÚKOL'VEK ZODPOVEDNOSŤ VYPLYVAJÚCU Z JEJ OBSAHU.



© 2015 Garmin Ltd. alebo jeho spoločnosti.

Garmin International, Inc.  
1200 East 151st Street Olathe, Kansas 66062,  
USA Garmin Ltd.

Liberty House, Hounsdown Business Park Southampton,  
Hampshire, SO40 9LR UK

Garmin Corporation  
No. 68, Zhongshu 2nd Road, Xizhi Dist.  
New Taipei City, 221, Taiwan (R.O.C.)

[www.garmin.sk](http://www.garmin.sk)